

世界是你的朋友嗎？

莊偉

29.1.2019 – 9.3.2019

即時發佈

莊偉個展 “世界是你的朋友嗎？”

二零一九年一月二十九日至三月九日

開幕酒會：二零一九年一月二十六日，星期六，下午4時至6時30分
行為表演將於下午4時30分至5時進行。

地點：刺點畫廊（香港黃竹坑道 28 號保濟工業大廈 15 樓）

開放時間：星期二至星期六，上午 10 時至下午 6 時（星期日及星期一只供預約）；公眾假期休息

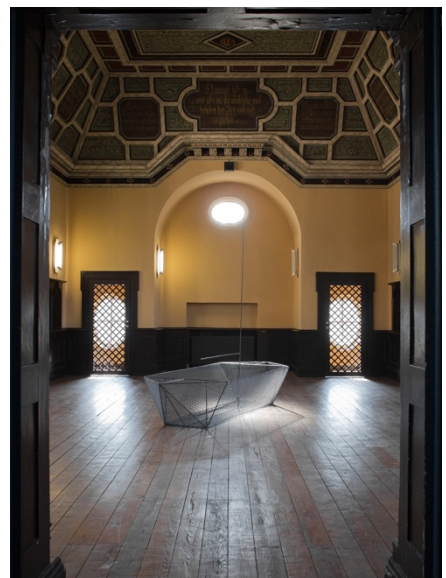


莊偉的最新個展“世界是你的朋友嗎？”源於藝術家 2015 年的一次個人經歷——他在居住的柏林被陌生人無故襲擊。一直以行為藝術為創作軸心的莊偉，思考如何能以行動調解創傷、干預暴力、甚至實現和解。是次展覽展現藝術家由 2013 年至 2019 年期間創作的作品，主題涉及囚禁、國境邊界、欺壓和空間政治等互相關連的主題。展覽帶出我們個人生活和當今政治討論中可能天真卻兩極化的問題——我們對他人的友善程度如何影響我們對移民、多元文化、正義甚至是懲罰的看法。“世界是你的朋友嗎？”反思有關個體間無形的權力關係，呈現社會中不易被察見的暴力，同時它也是一個無法被輕易回答的開放式提問。

莊偉於 2015 年 11 月在柏林街上被襲。當時，一個陌生人前來搭訕，卻突然變成種族歧視的辱罵，更用玻璃樽重擊莊的頭部。他拍下自拍像作為被襲的證據。有一次，他與朋友談及這次經歷，他的朋友說：「這個世界不是你的朋友」。莊不願意接受朋友這個極度悲觀的忠告，並將這否定轉化成一條尋根究底的問題。另一件與個人經歷有關的作品《我在布亨瓦德集中營的約會》（2013），他要求

他的約會對象 François 寫下他倆在納粹集中營約會時的經歷。對比集中營的恐怖歷史以及他後來自身承受的仇恨罪行，這段私人的文字肯定地贖回人性的善美與溫暖。

莊偉 2013 年至 2019 年的作品為展覽構成四個互相關連主題：「監獄」、「邊界」、「和解」和「公海」。在「監獄」計劃中，藝術家利用從德國威瑪監獄圍欄剪出來的鐵絲網造成一艘小船。這艘透水的船顯然不能橫越海洋，藝術家卻拖著它跨越威瑪市步行返回監獄，在流動的地理與逃避現實的幻想之間繪畫出一條想像的有效途徑。《Haribo：金磚牆（施工中）》（2017-2019）中，築牆的材料有了物質的變化，帶來系統性的突破。藝術家運用超過數百公斤的 Haribo 小熊軟糖製成一塊塊磚頭，重新定義了建材、牆和邊界。這種甜蜜的物料喚起童年味覺，並具耐用、具黏性、不易變質和難於拆解的特質。這



些軟糖磚頭代表了一種軟實力，因為這種德國糖果於全球的大量分銷與普遍性，吊詭地體現了就算最嚴防的國界也難以抵擋的通行性和穿透力。

有些邊界以流動及動態的形式呈現，例如在城市中走動以對付示威者的警察。《未來演習：警察訓練》（2018）中，莊偉將防暴警察的訓練片段以慢動作重新編排成行為表演，為他們原本暴力的動機注入一種矛盾的溫柔與美學，減速的動作也將公共權力結構施諸人民的慢性暴力以視覺呈現。



此作品為 M+ 於“M+藝活：觀演之間”（2018）的委約作品。

在《慶祝公海殺人事件的自拍照》（2019），莊偉創作的處理手法轉變成失效的停頓。他在網上流出的一段在公海殺人的短片片末中，抽取九十一張連環螢幕截圖，呈現行兇者於事後互相自拍慶祝的片段。每一張



低清的定格影像被銘刻在玻璃塊裡面，並跟據影像順序排列，仿如一排紀念碑般。這種用於獎座製作，作為表揚勝利及紀念日的物料，將自拍者的慶祝心情放大，並抽空其冷血殺人的脈絡與感覺。藝術家的視點由他作為受害者的自拍到行兇者的自拍，凝視無法無天的公海中公義的缺席，與自拍的平庸之舉。

藝術家將出席開幕酒會，歡迎媒體預約採訪。

關於莊偉（生於 1990 年，中國廣東省）

莊偉於 2012 年香港浸會大學視覺藝術院學士畢業，2016 年於德國威瑪包浩斯大學取得公共藝術及新藝術策略碩士學位。莊偉的創作涵蓋行為、裝置、公共藝術、錄像、攝影和多媒體。在他的作品裡，人體之間的張力、介入和互動被轉化為人類社會系統關係的縮影。莊氏的創作受各種個人境遇、社會議題和國際現象所影響，涉獵的主題包括集體/個人主義、時空政治、邊界、移民、戰爭、身份政治、性小眾、公共領域和人權等。

莊偉近期的個展包括德國慕尼黑 Apartment der Kunst 的“Chapter A: Rehearsal of the Futures”（2018）、德國慕尼黑 Kunstraum München 的“Chapter B: An Artistic Archive of Borders”（2018）及德國威瑪包浩斯博物館的“What is the future in the past? And what is the past in the future?”（2016）；並於 2018 年，被 M+特別委約創作表演作品《未來演習：警察訓練》。他近期參與的群展包括德國柏林時代藝術中心的“影像三角志：珠江三角洲的錄像藝術”（2018）、德國柏林布蘭登堡基金會的“BERLIN MASTERS”（2017）及德國的柏林世界藝術館的“Forecast Forum”（2017）。莊偉現於德國柏林和香港生活及工作。

關於刺點畫廊

創辦於 2010 年，刺點畫廊是一間建基於香港的當代藝術畫廊。畫廊初期以當代攝影及影像主導的創作為重點，及後持續發展至融合各種當代藝術媒介。畫廊展出新晉和著名藝術家，他們主要是來自香港及亞洲地區的藝術家，但亦有海外的藝術家。

如有任何查詢，請致電 25176238 或電郵至 info@blindspotgallery.com 與郭麗兒小姐聯絡。

圖片說明：

莊偉，《自拍照：被陌生人用玻璃瓶襲擊的那一晚》，2015，收藏級噴墨打印，40 x 27 厘米，版本：5+2AP

莊偉，《我在監獄裡造了一艘船——一次海岸之旅》，2015，收藏級噴墨打印，80 x 60 厘米（裝裱尺寸），版本：5+2AP

莊偉，《Haribo：金磚牆（施工中）》，2017-2019，Haribo 金熊糖，12 x 24 x 5 厘米（每個）、裝置尺寸不定

莊偉，《未來演習：警察訓練》，2018，雙屏錄像，18'02"，版本：5+2AP

（圖片由藝術家及刺點畫廊提供。）

贊助：



佈展圖



佈展圖





《自拍照：被陌生人用玻璃瓶襲擊的那一晚》

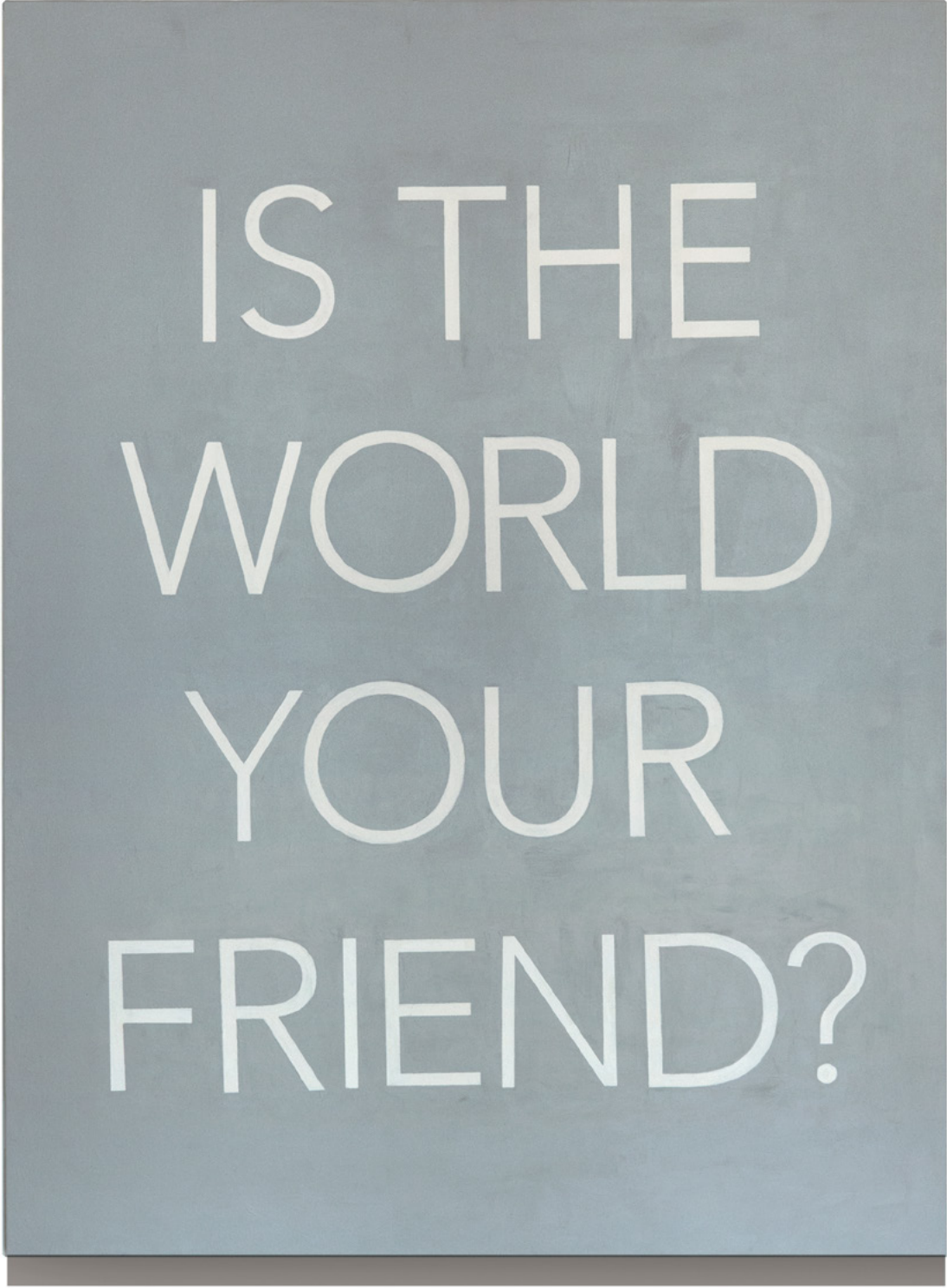
2015

收藏級噴墨打印

相片尺寸：40 x 27 cm

裝裱尺寸：50.5 x 34.1 x 2.5 cm

版本：5 + 2AP



IS THE
WORLD
YOUR
FRIEND?

《問題 # 2：世界是你的朋友嗎？》

2018

塑膠彩布本

160 x 120 cm

相關展覽：

“Transcultural Transience”，ACUD Galerie，柏林，德國，2018



《國際水域》

2017

繪圖筆紙本，木框

紙本尺寸：32 x 24 cm

裝裱尺寸：40 x 32.2 x 2.8 cm

相關展覽：

“Chapter B: An Artistic Archive of Borders”，Kunstraum München，慕尼黑，德國，2018



《慶祝公海殺人事件的自拍照》

2019

玻璃雷射蝕刻，91件

裝置尺寸：655（長）x 133.8（高）x 38（闊）cm

光學玻璃：13.8 x 17.8 x 2 cm（每個）



(局部)



《我在監獄裡造了一艘船 - 一次海岸之旅》

2015

收藏級噴墨打印

相片尺寸：80 x 60 cm

裝裱尺寸：80.5 x 60.5 x 3.5 cm

版本：5 + 2AP

相關展覽：

"Chapter B: An Artistic Archive of Borders", Kunstraum München, 慕尼黑, 德國, 2018



(截圖)

《我在監獄裡造了一艘船 - 魏瑪的一段路》

2015

單頻道錄像

8'26"

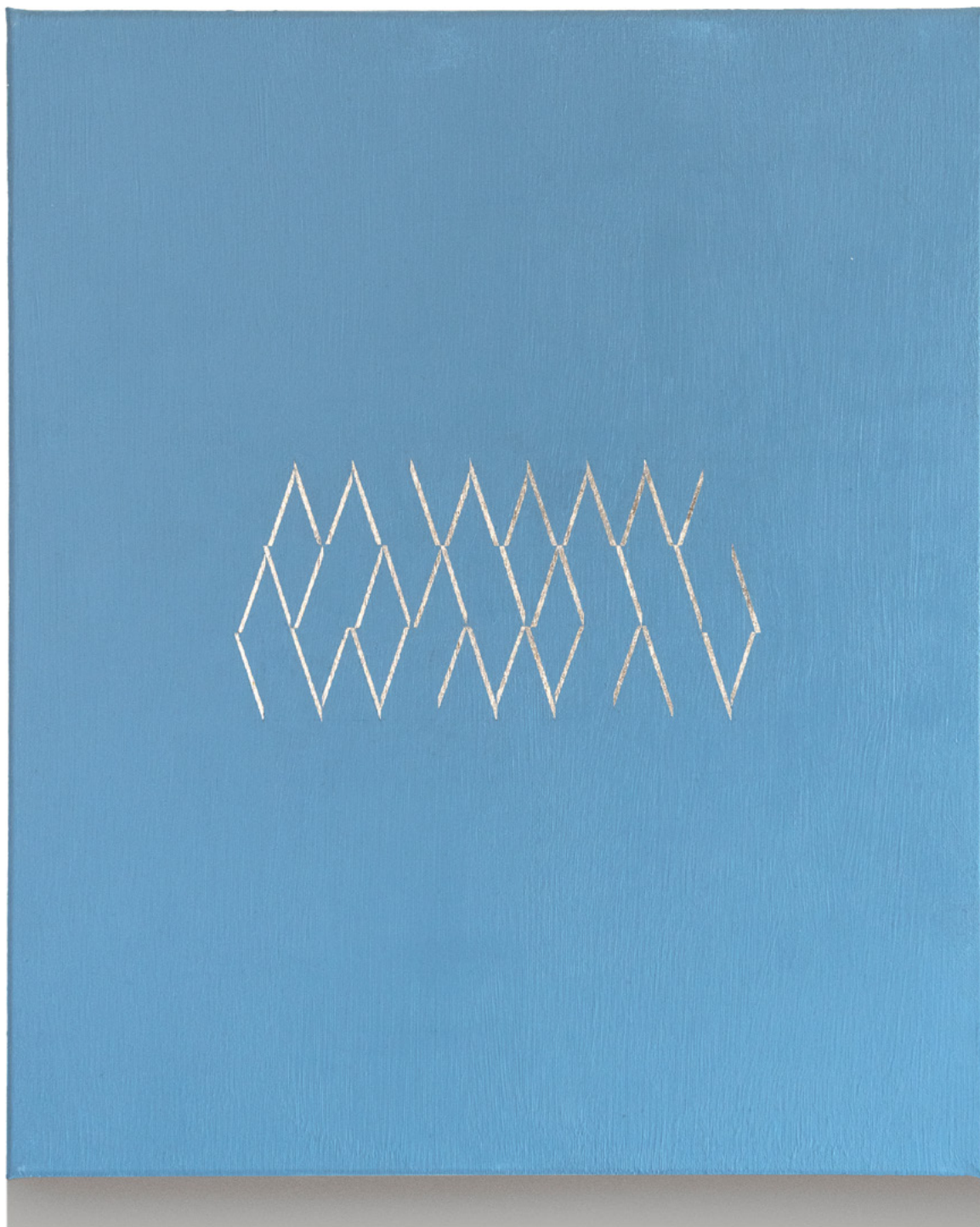
版本：5 + 2AP

相關展覽：

"Chapter B: An Artistic Archive of Borders", Kunstraum München, 慕尼黑, 德國, 2018

"L'Homme et la Mer", 塞拉求斯博物館及曼塔視覺藝術週, 曼塔, 芬蘭, 2017





《42條銀線》

2018

銀箔、塑膠彩布本

60 x 50 cm



《48條銀線》

2018

鉛箔、塑膠彩布本

60 x 50 cm



《50條銀線》

2018

銀箔、塑膠彩布本

60 x 50 cm



《308條藍線》

2018

塑膠彩布本

80 x 120 cm

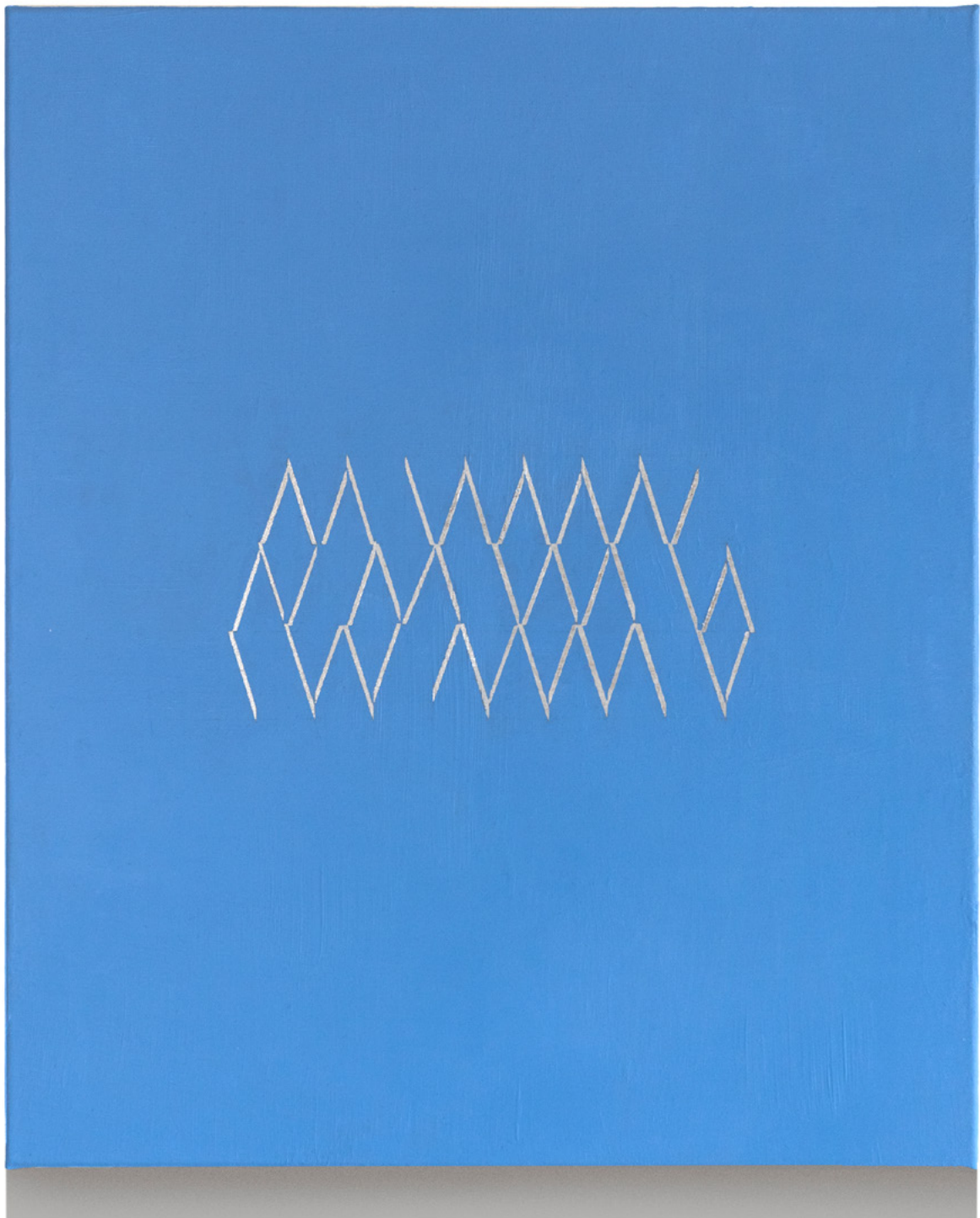


《46條銀線》

2018

銀箔、塑膠彩布本

60 x 50 cm



《44條銀線》

2018

鉛箔、塑膠彩布本

60 x 50 cm



(截圖)

《未來演習：警察訓練》

2018

高清雙頻道同步錄像

18'02"

版本：5 + 2AP

相關展覽：

“影像三角志：珠江三角洲的錄像藝術”，時代藝術中心，2018

“M+ 藝活：觀演之間”，香港歌德藝廊，香港，2018



(截圖)



(截圖)

《無聲的牆》

2014

高清單頻道錄像

10'43"

版本：5 + 2AP

相關展覽：

"Chapter B: An Artistic Archive of Borders", Kunstraum München, 慕尼黑, 德國, 2018

"Have you ever measured the reality?", Das Weisse Haus, 維也納, 奧地利, 2017

"Near and Far 1914-1918 Events, History, Memory", Macura博物館, 塞爾維亞, 2015

"The Quiet Land", Vitrine畫廊, 魏瑪, 德國, 2014

獎項：

香港人權藝術獎亞軍, 2017



(截圖)



《我在布亨瓦德集中營的約會》

2013

紙本文字，木框，標題

26.2 x 30.2 x 2.7cm

版本：6 + AP

"I had lost faith in mankind. One day, I decided to go to Buchenwald with this guy and once inside the camp, he kissed me and helped me to find the oak tree. Then I knew there was hope for I had just experienced human warmth where I least expected to." — François

相關展覽：

“過去未來-未來過去：在公共空間以表演創造時間”，香港歌德藝廊，香港，2018

“Berlin Masters – TOY Award”，布蘭登堡門基金會，柏林，德國，2017

“What is the future in the past? And what is the past in the future?”，德國魏瑪包浩斯博物館，魏瑪，德國，2016

“A Time for Dreams” — 莫斯科國際青年藝術雙年展，莫斯科國家當代藝術中心；莫斯科現代美術館，莫斯科美術館，莫斯科，俄羅斯，2014



《Haribo：金磚牆（施工中）》

2017-2019

Haribo 金熊糖

裝置尺寸不定

Block A: 12 x 24 x 5 cm (每個)

Block B: 12 x 12 x 5 cm (每個)

相關展覽：

“Chapter B: An Artistic Archive of Borders”，Kunstraum München，慕尼黑，德國，2018

“Berlin Masters – TOY Award”，布蘭登堡門基金會，柏林，德國，2017



(局部)

藝術家簡介

莊偉1990年生於中國廣東省，於2012年香港浸會大學視覺藝術院學士畢業，2016年於德國魏瑪包浩斯大學取得公共藝術及新藝術策略碩士學位。莊偉的創作涵蓋行為、裝置、公共藝術、錄像、攝影和多媒體。在他的作品裡，人體之間的張力、介入和互動被轉化為人類社會系統關係的縮影。莊的創作受各種個人境遇、社會議題和國際現象所影響，涉獵的主題包括集體/個人主義、時空政治、邊界、移民、戰爭、軍國主義、種族主義、身份政治、性小眾、公共領域和人權等。

莊偉近期的個展包括德國慕尼黑Apartment der Kunst的“Chapter A: Rehearsal of the Futures”（2018）、德國慕尼黑Kunstraum München的“Chapter B: An Artistic Archive of Borders”（2018）及德國魏瑪包浩斯博物館的“What is the future in the past? And what is the past in the future?”（2016）；並於2018年，被M+特別委約創作表演作品《未來演習：警察訓練》。他近期參與的群展包括德國柏林時代藝術中心的“影像三角志：珠江三角洲的錄像藝術”（2018）、德國柏林布蘭登堡基金會的“BERLIN MASTERS”（2017）及德國的柏林世界藝術館的“Forecast Forum”（2017）。

莊現於德國柏林和香港生活及工作。

藝術家履歷

個展

- 2019 “世界是你的朋友嗎？”，刺點畫廊，香港
- 2018 “Chapter B: An Artistic Archive of Borders”，Kunstraum München，慕尼黑，德國
 “Chapter A: Rehearsal of the Futures”，Apartment der Kunst，慕尼黑，德國
 “過去未來－未來過去：在公共空間以表演創造時間”，香港歌德藝廊，香港
- 2017 “L’Homme et la Mer”，塞拉求斯博物館及曼塔視覺藝術週，曼塔，芬蘭
- 2016 “What is the future in the past? And what is the past in the future?”，德國魏瑪包浩斯博物館，魏瑪，德國
- 2011 “An Unknown Artist — Chong Wai Solo Exhibition”，香港浸會大學，香港

聯展

- 2018 “影像三角志：珠江三角洲的錄像藝術”，時代藝術中心，柏林，德國
 “言靈”，Para Site 藝術空間，香港
 “M+ 藝活：觀演之間”，香港歌德藝廊，香港
 “The Collective Individual Exercises”，SPRING Festival，烏特勒支，荷蘭
 “Freiraum”，Kanuti Gildi SAAL及歌德藝廊，塔林，愛沙尼亞
 “Transcultural Transience”，ACUD Galerie，柏林，德國
- 2017 “都市游牧”，2017杭州良渚大屋頂國際動態影像展，良渚文化藝術中心，杭州，中國
 “仙境奇遇”，刺點畫廊，香港
 “Berlin Masters – TOY Award”，布蘭登堡門基金會，柏林，德國
 “Forecast”，世界文化中心，柏林，德國
 “Carnival”，國際特赦組織香港分會，香港
 “Have you ever measured the reality?”，Das Weisse Haus，維也納，奧地利
- 2016 “第五屆大型公共媒體藝術展：感頻共振”，啟德跑道公園，香港；5.18民主廣場，光州，南韓；
 K11藝術村，武漢，中國
 “光州媒體藝術節”，光州，南韓
 “Faith and Terror — 行為藝術節” Mainblau，柏林，德國
 “WECHSELRAUM”，Deutsche Künstlerbund，柏林，德國
 “Going Somewhere at AK/U // Oststermin Moabit.” Ostermin — Tiergarten藝術協會，ZK/U，柏林，德國
 “Touch the Reality — Rethinking the Keywords of Political Performance”，Kunstraum Niederösterreich，維也納，奧地利
 “Shift”，視覺藝術院十週年展，香港浸會大學，香港
- 2015 “人體 — 度 · 量 · 衡”，刺點畫廊，香港
 “FLUCHTPUNKTE”，魏瑪ACC畫廊，魏瑪，德國
 “Near and Far 1914 — 1918 Events, History, Memory”，Macura博物館，塞爾維亞

“Acting Space — Bauhaus Goes Kunstfest ’15” ，魏瑪藝術節，魏瑪，德國

“Imaginary Bauhaus Museum, the second Berliner Herbstsalon ‘Flucht’ ” ，馬克西姆·高爾基劇院，柏林，德國

“Montag Modus ‘Transgression/Creation’ ” ，CHB Collegium Hungaricum Berlin，柏林，德國

- 2014 “A Time for Dreams” — 莫斯科國際青年藝術雙年展，莫斯科國家當代藝術中心；莫斯科現代美術館，莫斯科美術館，莫斯科，俄羅斯
 “Works on Paper II” ，環球動力，柏林，德國
 “La quema de tiempo. Muestra de video del colectivo La Decanatura” ，Plataforma Bogotá，波哥大，哥倫比亞
 “Illuminate the Darkness” ，Viehauktionshalle，魏瑪，德國
 “The Quiet Land” ，Vitrine畫廊，魏瑪，德國
- 2013 “The 2nd OZON International Video Art Festival” ，Rondo Sztuki Gallery，卡托維茲，波蘭
 “Walk of Art: 20th Anniversary of Art and Design Faculty” ，魏瑪包豪斯大學，魏瑪，德國
 “Bodied Spaces be/verkörperte Räume” ，Collective Patty & Britty；ART CLAIMS IMPULSE，柏林，德國
 “為了改變溫度、氣味和聲音” ，提藝廊，香港
- 2012 “Haptic InterFace” ，香港浸會大學，香港
 “2012出爐藝術系畢業生聯展” ，1a空間，香港
 “Discordia” ，10 Chancery Lane 畫廊，香港
 “OSTRALE’012: International Exhibition of Contemporary Arts” ，IAM international art moves，德累斯頓，德國
 “Cabinet of Curiosity” ，香港當代，柏寧酒店，香港
 “Home Grown” ，香港浸會大學，香港
 “光 — 香港浸會大學第二屆基督徒學生藝術展” ，香港浸會大學，香港
- 2011 “Point to Point Art Exhibition” ，香港青年藝術協會，香港

獎項

- 2017 香港人權藝術獎 — 亞軍
- 2016 ART-UNI-ON最佳藝術家獎
- 2015 德國魏瑪魏瑪包豪斯大學 — Bauhaus Essentials獎
- 2014 德國魏瑪魏瑪包豪斯大學 — Bauhaus Essentials獎
- 2013 波蘭卡托維茲OZON國際錄像藝術節 — 榮譽提名



15/F, Po Chai Industrial Building, 28 Wong Chuk Hang Road, Wong Chuk Hang, Hong Kong
T +852 2517 6238 | info@blindspotgallery.com | www.blindspotgallery.com
Opening hours: Tue - Sat, 10am - 6pm; closed on public holidays